



AUTORITE AERONAUTIQUE

CAMEROON CIVIL AVIATION AUTHORITY

Commission Interne de Passation des Marchés

(CIPM)
27 DEC 2023

DEMANDE DE COTATION

N° _____/DC/CCAA/CIPM/2023 DU _____ POUR L'AMENAGEMENT DE LA SALLE DES
ARCHIVES DE LA CCAA.

(EN PROCEDURE D'URGENCE)

000 240

Maître d'Ouvrage : Le Directeur Général de la Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA)

Autorité Contractante : Le Directeur Général de la Cameroon Civil Aviation Authority
(CCAA)

Financement : Budget de la CCAA exercices 2023 et 2024

Origine du financement : fonds propres

Imputation Budgétaire : Tâche : 4030 4001

Ligne : 222 100

DOSSIER DE CONSULTATION (DC)

Décembre 2023

1. Objet de la Consultation

Le Directeur Général de la Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA) lance une consultation en vue de l'aménagement de la salle des archives de la CCAA.

2. Consistance des prestations

Les prestations consistent à :

- déplacer les archives et stocker provisoirement sans bouleverser celles-ci dans un endroit indiqué ;
- sécuriser les documents à archiver sans les dégrader ;
- démonter méthodiquement les rayonnages en matériaux provisoires existants ;
- installer les rayonnages métalliques commandés en respectant les méthodes et les standards dynamiques et efficaces ;
- remettre les archives déplacées sur les nouveaux rayonnages en respectant leur emplacement initial et,
- remettre les lieux en l'état en termes de sécurité et d'hygiène.

L'entreprise attributaire exécutera ses prestations en collaboration avec l'équipe du service en charge des archives de la CCAA à l'effet d'atteindre les résultats attendus.

3. Délai d'exécution

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des prestations est de quatre (04) mois.

4. Mode de soumission

Le mode de soumission pour cette soumission est : **en ligne ou hors ligne**. Il n'est pas autorisé de soumissionner en ligne et hors ligne en même temps.

5. Participation et origine.

La participation à la présente consultation est ouverte aux prestataires exerçant sur le territoire national et spécialisés dans le domaine du rayonnage intérieur et ou dans l'archivage.

6. Financement.

Les prestations objet de la présente consultation sont financées par le budget de la CCAA des exercices 2023 et suivants, sur la tâche **40304001** et la ligne **222 100**.

7. Caution de soumission

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission d'un montant de **479 594 (quatre cent soixante-dix-neuf mille cinq cent quatre-vingt-quatorze) Francs CFA**, établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère des Finances et dont la liste figure dans la pièce 11 de la consultation. Ladite caution doit être valable pendant quatre-vingt-dix (90) jours au-delà de la date limite de validité des offres.

8. Le coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de **vingt-trois millions neuf cent soixante-dix-neuf mille sept cent vingt (23 979 720) francs CFA**.

9. Consultation de la Demande de Cotation

La Demande de Cotation physique peut être consultée aux heures ouvrables à la CCAA (Direction Générale - Sous-Direction des Marchés), BP 6998 Yaoundé, téléphone : (237) 222 30 30 90 ; 222 30 47 66, fax : 222 30 33 62, e-mail : contact@ccaa.aero, et la **version électronique** sur la plateforme COLEPS aux adresses <http://www.marchespublics.cm> et <http://www.publiccontracts.cm>, dès publication du présent avis.

10. Acquisition du dossier

Le dossier peut être obtenu à la Direction Générale de la Cameroun Civil Aviation Authority (CCAA) Direction technique (Sous-direction des Marchés) sise à la Base Aérienne 101 de Yaoundé, (Téléphone 655 95 25 24) dès publication du présent avis, contre présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **cinquante mille (50 000) FCFA** au compte n° 33598860001 94 intitulé CAS-ARMP domicilié dans toutes les agences BICEC.

11. Taille et format des fichiers

Pour la soumission en ligne, les tailles maximales des documents qui vont transiter sur la plateforme et constituant l'offre du soumissionnaire sont les suivantes :

- 5 MO pour l'Offre Administrative ;
- 15 MO pour l'Offre Technique ;
- 5 MO pour l'Offre Financière.

Les formats acceptés sont les suivants :

- Format PDF pour les documents textuels ;
- JPEG pour les images.

Le candidat veillera à utiliser des logiciels de compression afin de réduire éventuellement la taille des fichiers à transmettre.

12. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais.

- Pour la soumission hors ligne, l'offre en sept (07) exemplaires dont un original et six (06) copies marqués comme tels, devra parvenir à la Direction Générale de la Cameroun Civil Aviation Authority (CCAA), Direction technique (Sous-direction des Marchés Publics), sise à la Base Aérienne 101 de Yaoundé au plus tard le 29 JAN 2024 à 14 heures et devra porter la mention :

« DEMANDE DE COTATION n° 000240/DC/CCAA/CIPM/2023 DU 27 DEC 2023
RELATIVE A L'AMENAGEMENT DE LA SALLE DES ARCHIVES DE LA CAMEROON CIVIL
AVIATION AUTHORITY (CCAA)

FINANCEMENT : BUDGET DE LA CCAA, EXERCICE 2023 ET SUIVANTS

REFERENCES BUDGETAIRES : TÂCHE 40304001 / LIGNE 222 100

A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »

- Pour la soumission en ligne, l'offre devra être transmise par le soumissionnaire sur la plateforme COLEPS au plus tard le 29 JAN 2024 à 14 heures. Une copie de sauvegarde de l'offre enregistrée sur clé USB ou CD/DVD devra être transmise sous pli scellé avec l'indication claire et lisible « copie de sauvegarde », en plus des références de la consultation dans les délais impartis.

13. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les autres pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par les services émetteurs conformément aux stipulations du Règlement Particulier de la Consultation. Elles devront être datées de moins de trois (03) mois précédant la date de dépôt des offres et avoir été établies postérieurement à la signature de l'Avis de Consultation. Toute offre non conforme aux prescriptions du présent Avis et du Dossier de la Consultation sera déclarée irrecevable notamment l'absence de caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère des Finances ou le non-respect des modèles du dossier de consultation, entraînera le rejet de l'offre.

14. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un (01) seul temps. L'ouverture des enveloppes administratives, techniques et financières aura lieu le 29 JAN 2024 à 15 heures par la Commission Interne de Passation des Marchés de la CCAA dans la salle des conférences dudit établissement sis à la Base Aérienne 101 de Yaoundé. Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix, munie d'un mandat et ayant une parfaite connaissance du dossier.

15. Les critères d'évaluation des offres

15.1 Critères éliminatoires

N°	Désignation des critères	Oui/non
1	Absence d'une pièce administrative ou pièce administrative non conforme dans les 48 heures après l'ouverture des offres	
2	Fausse déclaration ou pièces falsifiées	

N°	Désignation des critères	Oui/non
3	Présence d'une déclaration financière dans l'offre administrative ou technique	
4	Absence d'un prix dans le Bordereau des Prix Unitaires (BPU) et/ou le Bordereau Quantitatif et Estimatif (BQE)	
5	Absence de la caution de soumission	
6	Note technique inférieure à 14/16	
7	Absence de la copie de sauvegarde en cas de dysfonctionnement de la plateforme COLEPS	

15.2 Critères essentiels

Les critères essentiels portent sur :

- présentation générale de l'offre ;
- périmètre du besoin et,
- qualification du personnel.

Seules les offres techniques ayant obtenu une note supérieure ou égale à 14/16 OUI seront éligibles à l'analyse financière.

a) Présentation générale de l'offre

N°	DESIGNATION	Pertinence		OBSERVATIONS
		NON	OUI	
1	Nombre d'exemplaires des offres suffisant (07), avec page de garde portant la mention et la référence de l'appel d'offres			
2	Respect de l'ordre d'assemblage selon le sommaire (pièces listées doivent être séparées dans les onglets de couleur pour être facilement repérables)			
3	Existence d'un échéancier pour la maintenance préventive sur une durée de six (06) mois			
4	Respect des délais d'exécution de 04 mois matérialisé par un planning prévisionnel d'exécution sur 04 mois.			
	TOTAL (04)			

b) Périmètre du besoin

N°	DESIGNATION	EXISTENCE		OBSERVATIONS
		NON	OUI	
1	Compréhension des spécifications techniques et des termes de référence			
2	Présentation du planning d'exécution			
3	Méthodologie de travail efficiente			
4	Présence des prospectus du rayonnage métalliques à construire			
	TOTAL (Sur 04 OUI)			

c) Qualification du personnel

N°	Désignation	Notation (OUI/NON)
1	Chef de mission	
1.1	Bac + 2 minimum dans le domaine de la gestion de la documentation ou la gestion des archives	OUI/NON

1.2	Avoir deux (02) années d'expérience opérationnelle dans la gestion des archives	OUI/NON
1.3	Avoir une expérience dans un projet de mise en place d'un système de gestion des archives	OUI/NON
2	Personnel clé	
2.1	Minimum baccalauréat ou diplôme équivalent	OUI/NON
2.2	Avoir deux (02) années d'expérience opérationnelle dans la gestion des archives	OUI/NON
2.3	Avoir une expérience dans un projet de mise en œuvre d'un système de gestion des archives	OUI/NON
Total		___/06 OUI

16 Méthode de sélection de l'attributaire

L'attributaire sera sélectionné selon la méthode du "moins-disant".

17 Attribution du Marché

Le Directeur Général de la Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA), Maître d'Ouvrage, attribuera le Marché au soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel au dossier de consultation et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le Marché de façon satisfaisante et dont l'offre a été évaluée la moins-disante en incluant le cas échéant les remises proposées.

18 Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

19 Assistance technique

Pour obtenir une assistance technique, en cas de survenance d'un problème lié à l'utilisation de la plateforme COLEPS, bien vouloir appeler aux numéros (+237) 222 238 155 / 222 235 669 ou écrire à l'adresse email dsi@minmap.cm

20 Dénonciation

Pour les actes contraires à la procédure réglementaire ou ayant trait à la fraude et à la corruption, bien vouloir saisir :

- la CONAC par son numéro vert gratuit 1517 ;
- le MINMAP aux numéros suivants : (+237) 673 20 57 25 et 699 37 07 48

21 Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la CCAA, (Direction Générale, Direction Technique (Sous-direction des Marchés Publics), BP : 6998 Yaoundé, téléphone: 237 222 30 30 90; 222 30 47 66, 691 12 04 63, fax: 222 30 33 62, e-mail : contact@ccaa.aero, ou en ligne sur la plateforme COLEPS aux adresses : <http://www.marchespublics.cm> et <http://www.publiccontracts.cm>



27 DEC 2023

Copies :

- ✓ ARMP ;
- ✓ Présidente CIPM/CCAA ;
- ✓ DCRCA/SDMP/DRFM/DT ;
- ✓ Affichage.

Paule ASSOUMOU KOKI

000 240

27 DEC 2023

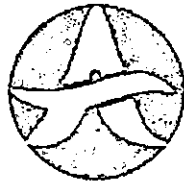
DEMANDE DE COTATION

N° _____ /DC/CCAA/CIPM/2023 DU _____ POUR L'AMENAGEMENT DE LA SALLE DES ARCHIVES DE LA CCAA.
(EN PROCEDURE D'URGENCE)

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix – Travail – Patrie

AUTORITE AERONAUTIQUE



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace – Work – Fatherland

CAMEROON CIVIL AVIATION AUTHORITY

Internal Tenders Board

(CIPM)

27 DEC 2023

REQUEST FOR QUOTATION

- - N° 00240 PC/CCAA/CIPM/2023 OF _____ TO FIT OUT CCAA'S ARCHIVE ROOM
(EMERGENCY PROCEDURE)

Project Owner: The Director General of the Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA)

Contracting authority: The Director General of the Cameroon Civil Aviation Authority
(CCAA)

Financing: CCAA budget for financial years 2023 and 2024

Origin of funds: own funds

Budgetary charge: Task: 4030 4001

Line: 222100

CONSULTATION FILE (CF)

December 2023

1. Object of the consultation

The Director General of the Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA) is launching a consultation with a view to fitting out the CCAA's archive room.

2. Content of services

Services shall entail :

- moving the archives and temporarily storing them in an appropriate location without any distortion;
- Securing documents to be archived without deteriorating them;
- methodically dismantling the existing temporary shelving;
- setting up the metal shelving ordered using dynamic and efficient methods and standards;
- putting the archives back on the new shelving, in their original location and,
- returning the site to its original state in terms of health and safety.

The winning company shall carry out its services in collaboration with the team in charge of the CCAA's archives service in order to achieve the expected results.

3. Time frame

The time frame set by the Project Owner for completion of the services is **four (04) months**.

4. Mode of submission

The mode of submission for this tender is **on-line or off-line**. It is not allowed to bid online and offline at the same time.

5. Participation and origin.

This consultation is open to service providers operating on national territory and specialising in the field of interior shelving and/or archiving.

6. Financing

The services covered by this consultation shall be financed by the CCAA budget for the financial years 2023 and following, on **task 40304001 and line 222 100**.

7. Provisional bond

Each tenderer shall submit a bid bond amounting to **479,594 (four hundred and seventy-nine thousand, five hundred and ninety-four) CFA Francs**, drawn up by a first-class bank approved by the Ministry of Finances and listed in Exhibit 11 of the consultation, together with their administrative documents. This bond must be valid for ninety (90) days beyond the deadline for the validity of tenders.

8. Estimated cost

The estimated cost of the operation at the end of the preliminary studies is **twenty-three million nine hundred and seventy-nine thousand seven hundred and twenty (23,979,720) CFA francs**.

9. Consultation of the file for quotation request

You can get more information on the request for quotation (hard copy) during working hours at CCAA (Headquarters- Sub-Department for Public contracts), P.O. Box: 6998 Yaounde, telephone: (237) 222 30 30 90; 222 30 47 66, fax: 222 30 33 62, e-mail: contact@ccaa.aero, and the **soft copy** on COLEPS platform on <http://www.marchespublics.cm> and <http://www.publiccontracts.cm>, upon publication of this tender.

10. Acquisition of the file

You can collect the file from the Headquarters of the Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA), at the Technical Department (Sub-Department for Public Contracts), more precisely at the Yaounde Airbase Base 101, (Telephone 222 30 30 90). This could be done as soon as this notice to consultation is published, against presentation of a receipt for the

payment of a non-refundable sum of **fifty thousand (50,000) FCFA frs** to the account no. 33598860001 94 entitled CAS-ARMP, domiciled in all BICEC branches.

11. Size and format of files

For online submission, the maximum sizes of the documents that will be forwarded on the platform and, which are part of the tenderer's offer, are as follows:

- 5 MB for the Administrative Offer ;
- 15 MB for the Technical Offer ;
- 5 MB for the Financial Offer.

The following formats are accepted:

- PDF format for text documents;
- JPEG for images.

Applicants shall use compression software to reduce the size of the files to be transmitted.

12. Submission of tenders

All bids must be submitted in English or French.

- For on-site submission, each tender (07) copies including one original and five (06) copies marked as such, shall be submitted at CCAA Headquarters, Technical Department (Sub-Department of Public Contracts), located at the Yaounde Air Force Base 101 no later than ~~29 JAN 2024~~ at 2 p.m. and shall be marked as follows:

**REQUEST FOR QUOTATION N° 000240/DC/CCAA/CIPM/2023 OF 27 DEC 2023
RELATING TO THE FITTING OUT OF THE ARCHIVES ROOM OF THE CAMEROON CIVIL
AVIATION AUTHORITY (CCAA)"**

FINANCING CCAA BUDGET 2023 AND FOLLOWING YEARS

BUDGET REFERENCES TASK 40304001 / LINE 222 100

"TO BE OPENED ONLY DURING BID COUNTING SESSION".

- For online submission, the tenderer on the COLEPS platform must send the tender no later than 2 p.m. on ~~29 JAN 2024~~. A back-up copy of the tender saved in a USB key or CD/DVD must be sent in a sealed envelope with the clear and legible indication "back-up copy", in addition to the consultation references within the time limit set.

13. Acceptance of tenders

Under penalty of rejection, the documents required for the administrative file must be submitted in originals or in true certified copies by the issuing body, in accordance with the provisions of the Special Rules of the Consultation Notice. They must be dated less than three (03) months prior to the date of submission of tenders and must have been drawn up subsequent to the signing of the Consultation Notice. Any tender that does not comply with the requirements of this Notice and the Consultation Documents will be declared inadmissible, in particular the absence of a bid bond issued by a first class bank approved by the Ministry of Finance or failure to comply with the models in the Consultation Documents, shall be rejected.

14. Opening of bids

Bids shall be opened in a single step. The opening of the administrative, technical and financial documents will take place on ~~29 JAN 2024~~ at **3 p.m.** by the CCAA's Internal Tender Board in the conference room No. 1 of the said establishment, located at the Yaounde Air Force Base 101. Only tenderers may attend this opening session or be represented by a person of their choice, duly mandated and with full knowledge of the file.

15. Tender evaluation criteria

15.1 Elimination criteria

N°	Designation of criteria	Yes/No
1	Failure to produce an administrative document or providing a non-compliant administrative document within 48 hours after the opening of the offers;	

N°	Designation of criteria	Yes/No
2	False declaration or falsified documents;	
3	Presence of a financial declaration in the administrative or technical offer;	
4	Failure to mention a price in the Unit Price Schedule (BPU) and/or the Quantitative and Estimated Schedule (BQE);	
5	Failure to produce the submission bond;	
6	Technical score lower than 14/16;	
7	Failure to provide a backup copy in the event of a malfunction of the COLEPS platform;	

15.2 Essential criteria

Evaluation criteria include:

- General overview of the offer ;
- Scope of the requirement and,
- Staff qualifications.

Only technical offers with a score of 14/16 YES or higher will be eligible for financial analysis.

a) General overview of the offer

N°	DESIGNATION	Relevance		OBSERVATIONS
		NO	YES	
1	Enough copies of tenders (07), with cover page bearing the name and reference of the call for tenders			
2	Complying with how the documents are compiled according to the table of contents (the documents listed must be separated in the coloured tabs so that they are easy to find)			
3	A schedule for preventive maintenance over a period of six (06) months.			
4	Compliance with the 04-month execution deadline, as shown by a provisional 04-month execution schedule.			
	TOTAL (04)			

b) Scope of the requirement

N°	DESIGNATION	Conformity		OBSERVATIONS
		NO	YES	
1	Understanding the technical specifications and terms of reference			
2	Presentation of the execution schedule			
3	Efficient work methodology			
4	Metal shelving leaflets to build			
	TOTAL (On 04 YES)			

c) Staff qualifications

N°	Designation	Rating (YES/NO)
1	Head of mission	
1.1	At least 2 years' higher education in the field of documentation or archive management	YES/NO
1.2	Two (02) years' operational experience in archives management	YES/NO
1.3	Experience in a project to set up an archive management system	YES/NO

2	Key staff	
2.1	At least "baccalauréat" or equivalent	YES/NO
2.2	Two (02) years' operational experience in archives management	YES/NO
2.3	Experience in a project to set up an archive management system	YES/NO
TOTAL		_____/06 YES

16 Method of selecting the successful tenderer

The successful tenderer shall be selected using the "lowest bidder" method.

17 Contract award

The Director General of the Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA), the Project Owner, shall award the Contract to the bidder whose bid has been found to be substantially responsive to the Invitation to Tender. The same goes for the bidder with the technical and financial capability to perform the Contract satisfactorily, and whose bid has been evaluated as the lowest evaluated bid including, where applicable, the proposed discounts.

18 Duration of validity of the tenders

Tenderers shall be committed to their offer for ninety (90) days from the deadline for submission of tenders.

19 Technical assistance

To obtain technical assistance, in case of a problem related to the use of the COLEPS platform, please call (+237) 222 238 155 / 222 235 669 or write to the email address dsi@minmap.cm

20 Denunciation

For any act contrary to the regulatory procedure or relating to fraud and corruption, please contact:

- CONAC by calling its toll number 1517;
- MINMAP on the following numbers: (+237) 673 20 57 25 / 699 37 07 48

21 Additional information

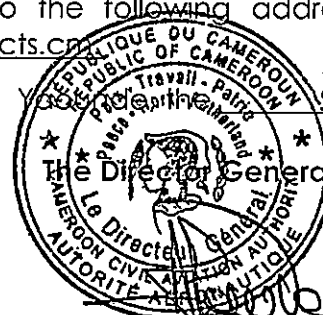
You can get more information during working hours from the CCAA, (Headquarters, Technical Department (Sub-Department of Public contracts), P.O. Box: 6998 Yaounde, telephone: 237 222 30 30 90; 222 30 47 66, 691 12 04 63, fax: 222 30 33 62, e-mail: contact@ccaa.aero, or online on the COLEPS platform to the following addresses: <http://www.marchespublics.cm> and <http://www.publiccontracts.cm>

Copies :

- ✓ ARMP ;
- ✓ Chairperson CIPM/ CCAA ;
- ✓ DCRCA/SDMP/DRFM/DT ;
- ✓ Pasting.

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN
AGENCE DE REGULATION DES MARCHES PUBLICS
ARMP
CENTRE REGIONAL DE REGULATION DES
MARCHES PUBLICS DU CENTRE

COURRIER ARRIVEE N° 03
02 JAN 2024



27 DEC 2023

Paule ASSOUMOU KOKI

== 000240

REQUEST FOR QUOTATION
N° _____ /DC/CCAA/CIPM/2023 OF 27 DEC 2023 TO FIT OUT CCAA'S ARCHIVE ROOM
(EMERGENCY PROCEDURE)